

## ASSOCIATION DES ÉTATS DE LA CARAÏBE (AEC)

### XXIII<sup>E</sup> RÉUNION DU COMITÉ SPÉCIAL SUR LE TOURISME DURABLE ET I<sup>E</sup> RÉUNION PRÉPARATOIRE DE LA III<sup>E</sup> RÉUNION DES MINISTRES DU TOURISME DE LA GRANDE CARAÏBE (RMT-3)

Managua, Nicaragua, les 28 et 29 juin 2012

#### COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

La XXIII<sup>e</sup> Réunion du Comité spécial sur le Tourisme durable de l'Association des États de la Caraïbe (AEC) a eu lieu à Managua, Nicaragua, les 28 et 29 juin 2012. La réunion a été présidée par Monsieur le Ministre Mario Salinas, Ministre du Tourisme de l'Institut du Tourisme du Nicaragua et Président du Comité spécial sur le Tourisme durable (CSTD) de l'AEC. Étaient aussi présents à la table d'honneur Monsieur Valdrack Jaentschke, Vice-ministre et Secrétaire de Coopération extérieure du Ministère des Affaires étrangères de la République du Nicaragua, Son Excellence Madame María Alejandra Ávila, Ambassadeur de la République bolivarienne du Venezuela à la République du Nicaragua, en sa qualité de vice-présidente du CSTD, et Monsieur Shefferon Kartowikromo, Deuxième Secrétaire de l'Ambassade du Surinam à la République de Trinité-et-Tobago, en tant que Rapporteur. La République du Suriname a été également représentée par l'expert du secteur Tourisme du ministère du tourisme, M. Bradley Fräser qui, en raison de retards de vol est arrivé à la deuxième journée de la réunion. Le Secrétariat de l'AEC a été représenté à la table d'honneur par la Directrice du Tourisme durable (DTD), Mme Gloria de Mees.

Trente (30) délégués ont assisté à la réunion. Parmi ces derniers figuraient des représentants de dix (10) États membres et deux Observateurs fondateurs: le Secrétariat d'Intégration touristique centraméricaine (SITCA) et l'Organisation du Tourisme de la Caraïbe (OTC), ainsi qu'une organisation internationale : l'Organisation mondiale du Tourisme des Nations Unies (OMT). La liste complète des participants est jointe à ce Rapport en **Annexe A**.

#### **I. Cérémonie d'ouverture**

Dans son discours de bienvenue, **Monsieur le Ministre Salinas** a souhaité la bienvenue à tous les participants au Nicaragua et a réitéré l'engagement de la République du Nicaragua, en sa qualité de présidente du CSTD, à promouvoir la coopération dans le domaine du tourisme et du développement productif des différents sous-secteurs. La présidence a fait mention du fait que la République du Nicaragua a assumé la présidence du CSTD lors de la XVII<sup>e</sup> Réunion ordinaire du Conseil des ministres, pour la période 2012-2013, et s'est fixée comme priorité de continuer à favoriser les actions en vue de l'intégration, de la solidarité et de la communication entre les États membres et membres associés de l'AEC. Ceci afin d'accroître les bénéfices et le potentiel économique du tourisme pour les économies nationales et la région. En résumant, la présidence a reconnu les différentes initiatives comprises dans le Programme de travail sur le Tourisme durable (PTTD) de l'AEC et a indiqué que le but immédiat est de parvenir à un consensus sur la marche à suivre et d'exécuter les actions visant à obtenir des résultats concrets dans les domaines programmatiques.

La **Directrice de Mees** s'est adressée à la réunion et a transmis les salutations du Secrétaire général de l'AEC et ses meilleurs vœux de réussite dans les délibérations. Elle a ajouté que la vision de la nouvelle administration de l'Association est de renforcer le rôle de

l'Association en tant que plate-forme pour faciliter le dialogue régional, la coopération et les efforts concertés dans les domaines d'intérêt commun. Par ailleurs, la Directrice a manifesté sa gratitude au Gouvernement et au peuple du Nicaragua pour leur accueil et a reconnu l'efficacité et le haut niveau de professionnalisme du Ministre Salinas et de son équipe à l'Institut du Tourisme du Nicaragua, les félicitant pour le soutien et l'excellente coordination qui ont joué un rôle déterminant dans la réussite de la réunion. La Directrice a aussi remercié les délégués pour leur participation et, reconnaissant la présence des observateurs fondateurs l'OTC et le SICA, elle les a remerciés pour leur soutien et coopération continus.

En outre, **la Directrice** a signalé que, conformément aux objectifs de l'AEC de favoriser la coopération et le dialogue dans le domaine du Tourisme durable, la Direction du Tourisme durable (DTD) soumettrait à la considération de l'assemblée des propositions concrètes pour faire avancer les domaines programmatiques du Programme de travail sur le Tourisme durable (PTTD). Elle a indiqué que les progrès dans le domaine du PTTD nécessitent la participation active du secteur public et privé de la région. À cet égard, elle a insisté sur le besoin pour les États membres et membres associés présents de faire preuve de leadership ou de se faire le champion de chaque initiative pour assurer l'efficacité, la durabilité et la réussite desdites interventions.

## **II. Approbation de l'Ordre du jour et Questions de procédure**

L'assemblée a examiné le projet d'Ordre du jour présenté par le Secrétariat et a abordé les autres questions de procédure concernant ses délibérations. En l'absence d'amendements, l'ordre du jour a été approuvé.

## **III. Rapport de la Présidence sur le Plan de travail proposé pour l'exercice 2012**

La **Présidence** a présenté ses considérations pour l'avancement du Programme de travail de la Direction du Tourisme durable de l'AEC (PTTD). S'adressant à la réunion, elle a souligné le fait que la République du Nicaragua a assumé la présidence du CSTD pour un deuxième mandat consécutif à l'occasion de la XVII<sup>e</sup> Réunion du Conseil des ministres en février 2012.

Les priorités définies par la présidence relativement au Plan de travail proposé pour l'exercice 2012 sont les suivantes :

- Faciliter la signature et ratification de la Zone de Tourisme durable de la Grande Caraïbe (ZTDC) à travers la création d'un Groupe de travail ad hoc pour accélérer son entrée en vigueur.
- Étudier la possibilité de renforcer la ZTDC à travers l'alignement avec les indicateurs de mesure de la compétitivité du tourisme.
- Promouvoir la coopération et le dialogue dans le domaine du tourisme de croisière et étudier les prochaines démarches pour la création de l'Association des Destinations de Croisières de la Caraïbe (ADCC).
- Chercher à convoquer un Salon touristique de la Grande Caraïbe.
- Soutenir la création du Centre pour la Promotion des Langues et Cultures de la Grande Caraïbe (CPLC) et déclencher simultanément le processus pour l'échange d'étudiants.
- Dans le domaine culturel, promouvoir le patrimoine culturel autochtone et africain de la région.

- Faciliter le dialogue dans le domaine de la protection et sécurité des touristes dans le cadre du Réseau régional pour la Protection et la Sécurité des Touristes (RTSSN).
- Promouvoir la coopération avec les organisations régionales comme la CARICOM, l'OTC et autres, et faciliter une coordination plus étroite entre la Direction du Tourisme durable de l'AEC et le Secrétariat d'Intégration touristique centraméricaine (SITCA) étant donné que le Nicaragua assumera prochainement la présidence du SITCA.

#### **IV. Rapport de la Direction du Tourisme durable sur l'état d'avancement du Programme de travail sur le Tourisme durable de l'AEC**

**La Directrice de Mees** a donné un aperçu de la présentation en indiquant qu'il s'agit d'un bref rapport sur les activités de la Direction du Tourisme durable depuis la XXII<sup>e</sup> Réunion du Comité spécial sur le Tourisme durable, y compris l'état d'avancement du Programme de travail sur le Tourisme durable 2012-2013 de l'AEC, approuvé à cette occasion. Elle a exposé la composition du Bureau exécutif du CSTD et a félicité les pays pour leur leadership et soutien, y compris la République du Nicaragua, en sa qualité de présidente, le Conseil Régional de la Martinique et la République bolivarienne du Venezuela en tant que vice-présidents et la République du Surinam en qualité de Rapporteur. Les progrès liés à l'exécution du PTTD 2012-2013 ont ensuite été mis en évidence dans chaque domaine programmatique. Par ailleurs, la Directrice a réitéré le fait qu'en tant qu'approche stratégique pour faire avancer le PTTD, il s'avère essentiel que les États membres et membres associés de l'AEC intensifient leur engagement dans les projets et activités de la Direction. Renouvelant son appel aux pays à jouer un rôle prépondérant et plus actif dans la mise en œuvre des différentes initiatives du programme de travail, elle a insisté sur le fait que cela s'avère essentiel à l'exécution des mandats de la présidence et de ceux reçus du Conseil des ministres.

En réponse à la présentation du Secrétariat, plusieurs délégations ont transmis leurs félicitations et ont exprimé leur soutien à l'avancement du Programme de travail sur le Tourisme durable. Le représentant de la **République d'Haïti** s'est adressé à l'assemblée et a fait les recommandations suivantes :

- Dans le domaine de la Protection et Sécurité des Touristes, il a suggéré que l'AEC mette en place un mécanisme ou équipe de formation qui se rendrait dans chaque pays comme cela s'est fait dans le cadre du projet pour le développement des Indicateurs de Tourisme de la ZTDC.
- En ce qui concerne l'institutionnalisation du Salon touristique de la Grande Caraïbe, il a soutenu l'importance de disposer d'un espace spécifique dans les grandes foires internationales où les représentants des pays membres de l'AEC puissent promouvoir conjointement leurs produits et leur pays.
- Relativement aux initiatives concernant les langues et cultures, et considérant l'importance du CPLC pour faciliter l'apprentissage des langues et l'entente culturelle il a proposé une concertation de la DTD avec le Panama en vue d'une évaluation des besoins financiers pour en informer ensuite aux États membres qui auront à envisager leurs contributions à la réalisation de ce CPLC.
- Le délégué a rappelé l'importance de la Sécurité alimentaire et a demandé que l'AEC étudie la proposition antérieure d'Haïti sur la Souveraineté alimentaire, en mettant l'accent sur la production locale, qui peut contribuer à réduire les taux de chômage, à mettre fin à la migration croissante des zones rurales vers les zones

urbaines et à promouvoir et à encourager l'agriculture en tant qu'activité économique viable.

- En matière de catastrophes naturelles, il a sollicité la mise en place d'un mécanisme pour intervenir rapidement et aider les victimes des catastrophes naturelles.
- Sur le thème de l'ADCC, le délégué a signalé l'importance de promouvoir le tourisme de Multidestination et a recommandé qu'on envisage de faire de l'ADCC le cinquième domaine du PTTD.
- Enfin, il a proposé l'établissement d'un championnat annuel de football entre les pays membres et membres associés de l'AEC pour accroître la collaboration et favoriser des relations plus étroites.
- Il a suggéré la création d'un lien du site web de la ZTDC avec les sites web des ministères du tourisme des pays membres de l'AEC, en vue de faciliter à tout agent touristique les informations touristiques sur tous les pays de la région.

Le représentant de la **République de Colombie** a offert sa coopération à Haïti et a suggéré l'établissement d'un plan de coopération horizontale susceptible de faciliter l'échange de meilleures pratiques et le renforcement des capacités parmi les pays. Le représentant de la **République du Honduras** a exprimé son accord et a aussi recommandé l'élaboration d'un Plan d'action pour la coopération entre l'AEC et le SITCA afin d'obtenir des résultats concrets et de définir la voie à suivre par les États membres. Plusieurs délégations, dont la présidence du CSTD, ont félicité le représentant d'Haïti pour sa contribution.

Le représentant de la **République du Surinam** s'est adressé à l'assemblée et a réitéré l'intérêt de son pays pour la convocation de l'Atelier inaugural sur la Protection et la Sécurité.

La représentante du **SITCA** a loué les efforts de la Direction et a exprimé sa volonté de partager les outils et programmes de formation développés dans les domaines prioritaires respectifs. La représentante de l'**OTC** a félicité la Direction pour le programme de travail et a indiqué que toutes les questions identifiées revêtent aussi une importance pour les pays membres de l'OTC. Par ailleurs, elle a manifesté son soutien pour l'établissement de liens plus étroits avec les initiatives complémentaires relevant de son domaine de compétence.

La réunion a convenu de développer un Agenda et un Plan d'action pour la coopération entre l'AEC, l'OTC et le SITCA afin de guider et d'orienter la coopération entre les trois agences régionales, tout en définissant une voie d'engagement coordonnée et conjointe avec les États membres pour obtenir des résultats concrets dans les domaines d'intervention prioritaires. À cet égard, une Réunion des Secrétariats de ces institutions a été proposée pour définir les prochaines démarches et élaborer un Plan d'action définitif, qui serait soumis à la considération de la réunion. La réunion a aussi signalé que les États membres et membres associés de l'AEC ont la possibilité de promouvoir les initiatives développées au sein du groupe ou de soumettre des propositions pour renforcer les priorités indiquées.

Sur le plan institutionnel, la réunion a suggéré que l'AEC facilite le développement d'un plan de coopération horizontale susceptible de faciliter l'échange de meilleures pratiques et le renforcement des compétences parmi les pays.

En réponse, la **Directrice de Mees** a communiqué l'engagement de l'AEC à étudier les recommandations, compte tenu de la nature pluridimensionnelle de l'industrie du tourisme. Elle a indiqué que s'agissant du Salon touristique de la Grande Caraïbe sous la direction de la présidence du CSTD, la Direction a mené des consultations avec le Gouvernement du

Venezuela et a obtenu une invitation pour que les États membres et le Secrétariat de l'AEC puissent participer à l'événement. Elle a signalé que les modalités pour la participation des pays de la Grande Caraïbe seront diffusées lorsqu'elles seront reçues.

#### **V. Présentation et discussion des progrès réalisés et de la marche à suivre concernant l'ADCC**

La représentante de l'OTC a fait une présentation sur l'état actuel du tourisme de croisière dans ses pays membres, qui comportait des informations sur les tendances, les besoins et les lacunes relatifs aux voyages de croisière en 2012, afin de maximiser les opportunités du secteur et les interventions de l'OTC visant à renforcer l'industrie du tourisme dans la région, y compris le secteur des croisières. Dans le cadre des recommandations de stratégies toujours requises pour le renforcement du secteur, la représentante a fait mention du besoin de poursuivre le renforcement des compétences et la formation au niveau local et des services, de promouvoir les achats de marchandises hors taxes et le développement de produits autochtones pour encourager les visiteurs à dépenser, et de fournir des installations portuaires et d'accueil des visiteurs adéquates. Elle a aussi suggéré qu'on envisage la revitalisation du commerce virtuel interentreprises, organisé antérieurement par l'OTC. En ce qui concerne la minimisation des effets négatifs du tourisme de croisière, elle a suggéré le développement d'études de la capacité d'accueil des destinations et la facilitation de la coopération entre les destinations de la région afin d'assurer la génération de bénéfices mutuels.

La représentante du SITCA, dans sa présentation sur l'état du tourisme de croisière en Amérique centrale, a mis en évidence la composition du Conseil centraméricain du Tourisme (CCT), ainsi que ses objectifs et mandats de promouvoir le tourisme durable et l'intégration touristique, y compris l'atténuation des effets négatifs du tourisme et la formulation de politiques et de stratégies pour soutenir le développement durable et le développement et la croissance socioéconomiques. La présentation comprenait un compte rendu des statistiques du tourisme et du tourisme de croisière, démontrant les meilleures pratiques dans le domaine du tourisme durable et les initiatives régionales et nationales pour soutenir et développer l'industrie en Amérique centrale. Relativement aux domaines et interventions prioritaires, elle a fait ressortir les initiatives suivantes: protection et sécurité des touristes, impacts sociaux tels que la participation des jeunes femmes et les initiatives tendant à réduire les cas d'exploitation des enfants, développement du tourisme rural, soutien au développement de micro-, petites et moyennes entreprises, adaptation aux changements climatiques et atténuation de ses effets, recueil et gestion des statistiques touristiques, promotion du tourisme de Multidestination tout en développant les capacités individuelles des pays, et développement du Monde Maya. Elle a réitéré l'intérêt et l'engagement à collaborer avec l'AEC et l'OTC et à partager les connaissances et meilleures pratiques sur la base des expériences des pays centraméricains à ce sujet.

La vice-ministre du Tourisme de l'Institut du Tourisme du Nicaragua, en sa qualité de **Président du Groupe de travail ad hoc pour la Création de l'Association des Destinations de Croisières de la Caraïbe (ADCC-GT)**, a fait une intervention dans laquelle elle a rendu compte des progrès et du processus pour le développement de l'Association. Le compte rendu a donné un aperçu du développement historique du dialogue de l'ADCC, mettant en évidence les différentes réunions ministérielles et les mandats correspondants, qui ont établi les bases pour le commencement du dialogue. Elle comportait aussi une analyse des trois Réunions de l'ADCC-GT qui ont eu lieu jusqu'à présent et des résultats correspondants.

La **Conseillère juridique de l'AEC** a présenté des observations visant à orienter le processus de prise de décision concernant le cadre juridique et opérationnel pour la création de l'ADCC. Elle a signalé les options possibles dans ce domaine et les ramifications et exigences de chacune d'entre elles en termes d'adhésion et de financement. Cette présentation a été élaborée pour répondre aux recommandations et demandes émanant de l'ADCC-GT-3 ainsi qu'aux commentaires reçus des États membres sur les projets de documents élaborés par le service de conseil sur l'ADCC. Le rapport de la Conseillère juridique a été diffusé dans les documents de la réunion comme **AEC/2012/CSTD-23/INF.07**- Observations du Secrétariat de l'AEC au sujet du Dialogue de l'Association des Destinations de Croisières de la Caraïbe (ADCC).

En réponse à la présentation de la Conseillère juridique de l'AEC et comme suite aux différentes interventions, **la Présidence** a proposé que le Groupe de travail ad hoc prépare, conjointement avec le Secrétariat, un rapport sur l'état actuel et les progrès réalisés jusqu'à présent, et convienne des modalités et de la voie à suivre pour la création de l'ADCC. Ce rapport serait présenté avant novembre 2012, serait diffusé auprès des États membres pour leurs commentaires, et soumis à la prochaine Réunion du CSTD et ultérieurement au Conseil des ministres de l'AEC pour sa décision finale. Cette approche a été approuvée par l'assemblée.

Le représentant de la **République d'Haïti** a aussi proposé que le rapport présente également des recommandations sur la manière d'intégrer l'ADCC dans l'AEC, à travers un mécanisme plus léger qui serait proposé au Conseil des ministres en tant qu'option additionnelle et a rappelé sa recommandation antérieure que l'ADCC devienne éventuellement un cinquième domaine de travail du PTTD. La présidence était d'accord d'explorer cette option et a recommandé au représentant d'Haïti de présenter cette proposition par écrit au Secrétariat de l'AEC.

## **VI. Présentation et discussion du Programme pour la Promotion du Tourisme de Multidestination**

La **Directrice du Tourisme durable** de l'AEC a présenté deux propositions pour faire avancer la promotion du tourisme de Multidestination dans la région. La première proposition a été développée avec la Direction pour le Développement du Commerce et les Relations économiques extérieures (DTDEER) de l'AEC pour la convocation d'un Symposium régional sur le Tourisme de croisière et le Renforcement des Entreprises dans la Grande Caraïbe. Cet événement réunirait les parties prenantes de l'Industrie du Tourisme, du Commerce international, du Développement des Petites Entreprises et des Groupes d'intérêt des Femmes pour étudier les approches pour le renforcement des liens entre le secteur du tourisme et les opportunités commerciales, les femmes chefs d'entreprise et le développement des micro-, petites et moyennes entreprises. Elle a informé que la Direction a commencé les activités de sensibilisation pour obtenir un financement et a reçu une rétroaction positive en matière de financement de cette initiative. Les délégations sont priées de fournir des apports pour le développement futur de la proposition et aussi d'envisager d'assurer le leadership de cette initiative. La proposition de la Direction a été distribué dans les documents de la réunion comme **ACS/2012/SCST-23/INF.10** - Symposium régional sur le tourisme de croisière et le renforcement des entreprises dans la Grande Caraïbe: les opportunités pour les Femmes.

La délégation de **la République du Honduras** a partagé son expérience concernant une proposition pour un atelier d'une semaine pour les PME touristiques à Roatan afin d'identifier des activités pour stimuler l'économie de l'île. Cet atelier a réussi à élaborer une méthodologie de formation qui, en raison de son succès, a été sollicitée par d'autres

secteurs et pays afin de la reproduire. Le Honduras a proposé de partager les résultats et conclusions de l'atelier et de faciliter l'entrée en contact avec le Consultant de Formation.

La deuxième proposition concerne la tenue d'une réunion informelle qui rassemblerait les autorités touristiques et les dirigeants des compagnies aériennes et de l'industrie de l'aviation en marge du Forum des Dirigeants des Compagnies aériennes de l'Industrie de l'Aviation commerciale de l'Amérique latine et de la Caraïbe (ALTA), qui se tiendra à Panama, au Panama, du 14 au 16 novembre 2012. La réunion constituerait la première phase d'un projet à multiples volets qui comprendrait (i) la tenue d'un Forum annuel des Dirigeants des Compagnies aériennes et Directeurs du Tourisme pour la Promotion du Tourisme de Multidestination dans la Grande Caraïbe ; (ii) la réalisation d'une étude réunissant les différentes approches régionales du tourisme de Multidestination, avec les recommandations pour l'élaboration d'une Stratégie de Tourisme de Multidestination pour la Grande Caraïbe avec des implications politiques ; et (iii) l'institutionnalisation du Tourisme de Multidestination et de ses mécanismes de soutien, y compris le développement et la promotion d'une série de forfaits de Multidestination à intérêts spéciaux parmi les destinations de la Grande Caraïbe. La proposition de la Direction a été distribué dans les documents de la réunion comme **ACS/2012/SCST-23/INF.11 – Forum Des Dirigeants des Compagnies Aériennes et du Tourisme pour la Promotion du Tourisme Multi Destination dans la Grande Caraïbe: Explorer les possibilités de relations plus étroites et les opportunités de connectivité.**

En réponse à cette présentation, le représentant de **Sainte-Lucie** a indiqué que l'expérience de la Guadeloupe, de la Martinique et de Sainte-Lucie en cherchant à développer une stratégie de Tourisme de Multidestination, a révélé que le coût constitue un obstacle aux voyages. Il a recommandé que les Ministères des Finances et les autorités portuaires soient intégrés à la discussion. Le représentant a ensuite signalé que les voyages intra-régionaux sont importants et en croissance. Par conséquent, il a proposé la promotion des voyages intra-régionaux comme l'approche pour engager les parties au forum de l'ALTA. Cette recommandation a été approuvée par la présidence et le Secrétariat.

**La présidence** a félicité le Secrétariat pour cette initiative et a apporté son plein soutien à la convocation de cette réunion initiale au Panama, mettant en évidence les difficultés rencontrées pour voyager au sein de l'Amérique centrale. L'assemblée a approuvé la proposition d'organiser la réunion au Panama et d'inclure les autorités portuaires dans le cadre de l'engagement des secteurs touristique et aérien.

Le représentant de la **République d'Haïti**, approfondissant le thème des voyages intra-régionaux et des échanges commerciaux en tant que composante du tourisme de Multidestination, a suggéré que cela soit initié à travers la réalisation d'événements sportifs et culturels et qu'on étudie aussi avec les Etats de la région ayant déjà des lignes aériennes la possibilité de créer une compagnie aérienne intra-régionale.

## **VII. Présentation et discussion des progrès et de la marche à suivre pour le Programme pour la Création de la Zone de Tourisme durable de la Grande Caraïbe (ZTDC).**

**La Conseillère juridique de l'AEC** a présenté des recommandations concernant la création de la ZTDC. Elle a souligné l'importance de cet instrument pour la promotion du développement du Tourisme durable dans la région, l'état des ratifications de la Convention et de son protocole par exemple le nombre en suspens, et les implications pour la recherche d'un soutien international pour le financement et la mise en œuvre de projets et d'autres initiatives.

La **Directrice du Tourisme durable** a contribué à la discussion en présentant les progrès réalisés vers la concrétisation de la ZTDC, dans l'attente du soutien politique de l'ensemble des membres de l'AEC. Elle a aussi signalé l'élaboration du Document conceptuel du Projet (DCP) pour donner une nouvelle impulsion à la ZTDC et mettre en œuvre les prochaines démarches en vue de la pleine opérationnalisation de l'initiative. Le DCP a été distribué dans les documents de la réunion comme **ACS/2012/SCST-23/INF.13** - Création de la Zone de tourisme durable de la Grande Caraïbe (ZTDC) - Phase III.

En réponse aux présentations, la délégation de la République du Honduras a exprimé son engagement à donner suite à la signature et ratification de la Convention et de son Protocole. Sur le thème de l'alignement des indicateurs de la ZTDC avec d'autres initiatives régionales et internationales, cette délégation a rendu compte d'une réunion récente avec les promoteurs de l'initiative Critères mondiaux de Tourisme durable (CMTD), tenue à Washington, soulignant les complémentarités avec la ZTDC en termes de buts et d'objectifs.

Le représentant du **Mexique** a présenté une proposition pour partager les meilleures pratiques du Système d'Indicateurs de Durabilité pour le Tourisme mexicain développé pour mesurer la durabilité des destinations touristiques locales. Comme deuxième proposition, dans le cadre du renforcement des Indicateurs régionaux du Tourisme durable, il a suggéré qu'en plus des indicateurs de mesure de la compétitivité touristique établis par la Banque mondiale les Objectifs du millénaire pour le Développement, on étudie les Critères mondiaux de Tourisme durable, eux-mêmes soutenus par l'Organisation mondiale du Tourisme.

Le représentant de la **République de Colombie** a aussi proposé de partager la méthodologie et les meilleures pratiques de son Initiative nationale d'Indicateurs de Tourisme durable avec les pays membres de l'AEC.

#### **VIII. Présentation des progrès réalisés concernant le Programme pour le Centre pour la Promotion des Langues et Cultures de la Grande Caraïbe.**

La Représentante de la **République du Panama** s'est adressée à la réunion au sujet du projet de création du CPLC, en tant que pays chef de file de cette initiative et pays d'accueil du Centre de Coordination (CPLC-CC). Elle a indiqué que la Directrice et Administrateur du CPLC-CC ont été identifiés et un espace mis à disposition au sein du Ministère des Affaires étrangères. La représentante a aussi signalé qu'une approche multilatérale s'avère nécessaire pour faire avancer le projet et, à cet égard, elle appartient aux États membres de l'AEC d'exprimer leur engagement envers ce projet et leur volonté de contribuer à la viabilité financière du Centre.

La **Directrice du Tourisme durable** a remercié la République du Panama pour son engagement et son soutien au CPLC, et a rendu compte des progrès réalisés par le Secrétariat. Elle a fait mention des consultations tenues avec la Directrice du CPLC-CC au Ministère des Affaires étrangères du Panama et des démarches entreprises en vue de la finalisation du cadre de fonctionnement du CPLC, y compris la coordination de deux Réunions du groupe de travail du CPLC. Elle a aussi indiqué que la Direction est activement impliquée dans une campagne de sensibilisation auprès des bailleurs de fonds pour obtenir un financement afin de soutenir et d'assurer la mise en œuvre du projet. En outre, elle a mentionné que les États membres ont reçu, de l'AEC, l'Accord du Conseil des ministres parallèlement aux initiatives de sensibilisation du Panama lui-même. Comme suite à ces mesures de sensibilisation, les pays ont demandé des informations supplémentaires sur les paramètres de la contribution financière, que la DTD a soumises au Panama et dont elle attend la réponse.

La réunion a convenu que la Direction, en collaboration avec le Panama, fournirait une estimation des fonds requis pour mettre en œuvre le projet et demanderait ensuite aux États membres des montants et quantités spécifiques. Ceci, afin d'assurer l'avancement du projet et de donner suite à la demande présentée aux États membres par le Ministère des Affaires étrangères de la République du Panama. Par ailleurs, le CSTD/DST a été chargé de commencer le processus pour l'échange d'étudiants entre les États membres pendant que la structure du CPLC est en train de se finaliser.

**IX. Présentation et discussion des progrès et de la marche à suivre pour le Programme pour la Création du Réseau régional pour la Protection et Sécurité des Touristes (RTSSN)**

La **Directrice du Tourisme durable** a présenté deux propositions pour faire avancer la création du RTSSN. La première concerne l'organisation d'un Atelier annuel de Renforcement des compétences en matière de Protection et de Sécurité des Touristes, afin de faciliter le dialogue et la coopération entre les membres de l'AEC dans le domaine de la police touristique, et sur d'autres questions de protection et de sécurité pertinentes pour la Grande Caraïbe. L'objectif est d'organiser, conjointement avec les organisations partenaires, une série d'exercices de renforcement des compétences dans le contexte de la Protection et Sécurité des Visiteurs et de la Préparation aux Catastrophes et l'Atténuation et la Gestion des Catastrophes en relation avec le tourisme. Pour la convocation de l'Atelier inaugural, la Direction a été contactée par l'Association Internationale Francophone d'Intelligence Économique (AIFIE) qui a exprimé un intérêt à collaborer en vue d'une réalisation conjointe de cet événement. En outre, la Direction est en consultation avec la République du Surinam concernant l'accueil de l'atelier. La proposition a été distribuée dans les documents de la réunion comme **ACS/2012/SCST-23/INF.16** - Proposition du Réseau Régional de Protection et de Sécurité des Touristes (RRPST): Ateliers d'Acquisition de Compétences.

La deuxième proposition concerne l'institutionnalisation des Unités nationales de Police touristique à travers l'engagement des jeunes à risque. Cette dernière porterait sur le transfert de connaissances, de meilleures pratiques et d'expériences des pays ayant des Unités de police touristique déjà établies, et faciliterait la prestation de formation, d'assistance technique et ultérieurement de documentation pour accroître les compétences des autorités chargées de l'application de la loi et des autorités touristiques dans la région de la Grande Caraïbe. La proposition a été distribuée dans les documents de la réunion comme **ACS/2012/SCST-23/INF.17** - Police Touristique à travers l'engagement de Jeunes-a-risque.

Le représentant de la **République du Honduras** a recommandé le développement d'un Plan d'action consolidé pour guider le Nicaragua, en sa qualité de président, sur les actions d'intégration entre les différentes agences régionales et internationales, afin de réduire la duplication et d'accroître les complémentarités. Elle a signalé que l'OMT a aussi développé des protocoles en matière de gestion des crises. Par ailleurs, elle a été suggérée que le Nicaragua envisage d'accueillir le Forum de haut niveau sur la Protection et la Sécurité des Touristes, qui sera convoqué par l'OMT.

La représentante du **SITCA** a exprimé un intérêt et une volonté de collaborer dans ce domaine et a souligné les différentes initiatives en cours à l'échelle nationale et régionale dans cette sous-région. Elle a fait ressortir le développement d'un Comité régional de sécurité composé de responsables de la sécurité touristique des Ministères du Tourisme ; le développement d'un programme d'études en train d'être mis en œuvre par les académies nationales de police touristique ; la production de manuels pour faciliter la formation et le renforcement des compétences dans des domaines stratégiques, tels que la Sécurité, la

Santé et le Tourisme ; et dans le domaine de la communication une stratégie de gestion des crises a été développée avec un réseau de communicateurs touristiques. Une nouvelle initiative en cours de développement avec l'aide de la Coopération suisse est un numéro de téléphone d'urgence, avec des centres d'appels internationaux connectés à un réseau de protection et de sécurité plus large.

La représentante de l'**OTC** a aussi partagé ses initiatives comme la Stratégie et Plan d'action sur les Risques de Catastrophes à l'échelle régionale développée en collaboration avec l'Agence caribéenne de gestion des urgences en cas de catastrophes (CDEMA), qui est en train d'être révisée et qui comprendra le développement d'un système de suivi et d'évaluation pour aider les membres à renforcer leurs compétences dans ce domaine. En outre, des manuels ont été développés en matière santé et de sécurité dans l'industrie et de communication en période de crise.

La réunion a convenu que l'AEC-SICTA-OTC recueillerait les différentes initiatives sur ce thème et soumettrait une proposition conjointe dans 60 jours sur la meilleure façon d'avancer. À cet égard, elle conviendra d'analyser les répercussions en termes de réaction et de perception de la population nationale si les Unités nationales de Police touristique sont institutionnalisées.

La délégation de la **République du Nicaragua** a partagé l'expérience développée dans ce domaine indiquant que ce thème est une priorité nationale et qu'une initiative à l'échelle du pays a été conçue sur la base de l'initiative régionale mise en œuvre par le SITCA. À cet égard, l'accent a été mis sur la formation, et un plan de formation a été développé et des manuels produits pour la police touristique et la police en général, couvrant un large éventail de thèmes. D'après la délégation, le modèle de sécurité est une approche communautaire à acteurs multiples impliquant les différents secteurs liés à l'industrie. À cet égard, le Nicaragua est en train de développer un centre d'appels national ou un service d'assistance téléphonique à l'intention des touristes reliée directement à la police touristique nationale. Des fonds sont nécessaires pour promouvoir le travail réalisé par les Unités de Police touristique et pour se procurer des uniformes et équipements adéquats, afin de les rendre plus visibles en tant qu'entité.

La délégation du Nicaragua a offert de partager les meilleures pratiques et la méthodologie avec les pays de la Grande Caraïbe et le représentant de la République de Colombie a fait de même. Ce dernier a également souligné les progrès réalisés à l'échelle nationale dans ce domaine, et a proposé sa coopération en signalant sa volonté de partager ses meilleures pratiques nationales.

#### **X. Discussion de la convocation de la III<sup>e</sup> Réunion des Ministres du Tourisme de la Grande Caraïbe (RMT-3)**

Comme convenu lors de la CSTD-22, la III<sup>e</sup> Réunion des Ministres du Tourisme de la Grande Caraïbe (RMT-3) aura lieu en 2013. La **Directrice du Tourisme durable** a présenté des considérations sur le thème proposé, « *Accroître la Compétitivité mondiale de l'Industrie régionale du Tourisme à travers le Développement durable de Marchés à créneaux* ». Un Ordre du jour a aussi été exposé, comportant des études de cas et des présentations de représentants nationaux et d'experts régionaux et internationaux afin d'accroître les connaissances et de fournir des outils de renforcement des compétences et des stratégies pour le développement et le renforcement des principaux marchés à créneaux au niveau régional en matière de tourisme. Le document avec les considérations de la Direction a été distribué dans les documents de la réunion comme **ACS/2012/SCST-23/WP.02** - Document d'information sur la réunion des ministres du Tourisme de la Grande Caraïbe - Considérations sur la convocation de la RMT-3.

La présidence a soutenu la proposition de la Directrice et a suggéré qu'on mette l'accent sur les aspects suivants :

- Identification de marchés sources pour les créneaux de marchés
- Forces et faiblesses de chaque pays
- Marketing
- Développement et Compétitivité des produits.

La représentante de l'**OTC** a fait remarquer que la région de la Caraïbe est en train de développer une stratégie pour la Santé et le Bien-être, liée aux centres de cure, qui pourrait aussi s'avérer utile pour d'autres pays.

L'assemblée a convenu de tenir la réunion au Nicaragua et d'étudier la date la plus convenable pour sa convocation.

#### **XI. Voie du V<sup>e</sup> Sommet de l'AEC**

La **Directrice du Tourisme durable** a présenté des considérations sur les Projets de Déclaration et de Plan d'action en train d'être développés dans le cadre du processus préparatoire pour la réalisation du Cinquième Sommet des Chefs d'État et/ou de gouvernement de l'AEC. L'assemblée a ensuite été invitée à faire des recommandations sur les Projets qu'a été diffusé dans les documents de la réunion comme **ACS/2012/SCST-23/INF.18** - Observations de la Direction du Tourisme durable sur les documents qui seront présentés au V Sommet des Chefs d'Etat et / ou de gouvernement.

La réunion a été convenue d'inclure la collaboration avec les organisations régionales et internationales pour faire avancer le PTTD et de poursuivre une relation de travail plus étroite avec l'OTC et le SITCA à travers le développement d'un plan d'action clair qui serait suivi d'actions concrètes.

Une discussion s'est ensuivie sur la collaboration proposée à partir de l'analyse de la Matrice soumise par les Secrétariats. L'importance pour les États membres d'assurer le leadership de domaines programmatiques spécifiques ou d'initiatives individuelles a été réitérée. À cet égard, la présidence a demandé aux États membres d'indiquer leur volonté de présidence ou la direction à laquelle, et il a été convenu que la prochaine démarche serait la diffusion du document auprès des États membres pour leur examen et action concernant les domaines spécifiques qu'ils seraient intéressés à diriger.

Le représentant de la République d'Haïti a aussi présenté un projet de résolution sur la Souveraineté et la Sécurité alimentaires pour inclusion dans le Projet de Déclaration. Cette résolution fait référence au plan d'action du CSTD 2009-2010, date à laquelle la République d'Haïti a occupé la présidence et cherche à promouvoir la mise en œuvre d'une stratégie sur la «souveraineté alimentaire», afin d'assurer la durabilité et la «sécurité alimentaire» pour les pays et les peuples de la Grande Caraïbe.

#### **XII. Discussion de la Date et Lieu de la XXIV<sup>e</sup> Réunion du Comité spécial sur le Tourisme durable (CSTD-24)**

La **Directrice du Tourisme durable** a donné des conseils à la réunion concernant les délais pour la réalisation de la réunion. Il a été convenu par l'assemblée que la CSTD-24 se tiendra en mai ou juin 2013, et s'insérera dans le cadre du processus préparatoire de la RMT-3. Il a aussi été convenu que la RMT-3 se tiendra en septembre 2013, la date spécifique restant à déterminer.

### **XIII. Discours d'adieu de la Directrice du Tourisme durable**

La **Directrice du Tourisme durable** a prononcé un discours d'adieu devant l'assemblée étant donné que son mandat à l'AEC prendra fin en mars 2013. Dans son discours, la Directrice a fait référence à son travail avec les différents présidents du CSTD, à partir de 2008 avec les Bahamas, suivis de la République d'Haïti et se terminant par la présidence de la République du Nicaragua durant les deux dernières années. Elle a signalé que leur leadership, soutien et conseils ont joué un rôle déterminant en faisant avancer le programme de travail et en favorisant la coopération dans le domaine du Tourisme durable parmi les pays de la Grande Caraïbe.

La Directrice a aussi remercié l'OTC et le SITCA pour leur soutien constant en tant qu'observateurs fondateurs et a fait mention des partenaires régionaux comme CARIBSAVE, l'OMT, l'IICA et la CEPALC pour la valeur ajoutée du point de vue institutionnel. Elle a aussi reconnu les contributions des pays donateurs et de l'ensemble des membres de l'AEC.

Enfin, la Directrice a remercié les membres du Secrétariat de l'AEC pour leur soutien et leur camaraderie. Elle a aussi exprimé sa gratitude à l'équipe de la Direction en mentionnant tout particulièrement les noms et la contribution des différents Conseillers, Assistants de Recherche et de la Secrétaire, durant son mandat de 5 ans, leur adressant ses remerciements pour leur travail acharné, leur amitié et leur contribution à l'avancement du programme de travail.

**La présidence** a félicité la Directrice et lui a rendu hommage pour son excellent travail et son engagement envers l'AEC et les pays de la Grande Caraïbe. En guise de remerciement on lui a présenté un bouquet et une plaque.

Les délégations de la **République du Surinam** et de la **République d'Haïti** ont rejoint la présidence en exprimant leur reconnaissance à la Directrice. Elles l'ont félicitée pour son travail acharné, son dévouement et le haut niveau de professionnalisme dont elle a fait montre durant son mandat, en faisant mention de sa nature affable et engageante, et lui ont présenté leurs meilleurs vœux de succès pour la suite.

### **XIV. Sujets divers**

La délégation de la **République du Nicaragua** s'est adressée à l'assemblée et a proposé que le contrat de la Directrice du Tourisme durable, Mme de Mees, soit prolongé eu égard au programme exigeant de la prochaine période, y compris la réalisation de la TMM-3, et notant les délais requis pour recruter et sélectionner un candidat convenable pour occuper le poste. À cet égard, la délégation a été proposé que le contrat de la Directrice soit prolongé jusqu'à décembre 2013. Cette proposition a été appuyée par **la présidence** et a également été soutenue par la délégation de la **République du Honduras**.

La réunion a convenu à l'unanimité de prolonger le contrat de la Directrice jusqu'à décembre 2013 et il a été décidé de soumettre cette proposition à la considération de la XVIII<sup>e</sup> Réunion ministérielle en janvier 2013. La Directrice de Mees a exprimé son acceptation de la demande de l'assemblée et a indiqué que cette acceptation serait fonction de l'approbation du Conseil des ministres.

### **XV. Approbation de la Procédure pour le Projet de Rapport de la Réunion**

La réunion a approuvé la procédure pour le Projet de Rapport de la Réunion conformément à l'Accord ministériel 13/10, selon lequel la DST, en collaboration avec la République du

Surinam en sa qualité de Rapporteur, procéderait à la préparation du Projet de Rapport dans les trois langues et le diffuserait auprès des participants à la réunion pour des commentaires ultérieurs. Pour leur part, les délégués s'engageront à envoyer leurs commentaires et changements proposés dans les délais établis.

**XVI. Discours de Clôture**

Dans son discours de clôture, **la présidence** a réitéré les principales conclusions de la Réunion et a exprimé sa reconnaissance aux délégations pour les deux jours de délibérations fructueuses.

## LIST OF PARTICIPANTS / LISTA DE PARTICIPANTES / LISTES DE PARTICIPANTS

ESTADOS MIEMBROS / <i>MEMBER STATES</i> / ETATS MEMBRES		
<b>COLOMBIA</b>		
<b>Mr. Carlos Vives</b> Team Coordinator Quality, Safety and Cooperation of the Ministry of Tourism of Colombia	Calle 28 No. 13 <sup>a</sup> -15 Piso 18, Bogotá  Tel: (571) 606 7676 Ext. 2447 - 2427  Fax: (571) 281 5712	<a href="mailto:cvives@mincomercio.gov.co">cvives@mincomercio.gov.co</a>
<b>Ms. Margarita Tejada</b> Primer Secretaria Embajada de Colombia en Nicaragua	Segunda entrada a las colinas, 1 cuadra arriba, ½ cuadra al lago, casa no. 97, contiguo al supermercado. Managua, Nicaragua  Tel: (505) 2276.2149  Fax: (505) 2276.0644	<a href="mailto:emanagua@cancilleria.gov.co">emanagua@cancilleria.gov.co</a>
<b>COSTA RICA</b>		
<b>Mr. Edwin Arias</b> Encargado de Negocios a.i. de la Embajada de Costa Rica en Nicaragua	Embassy of Costa Rica in Nicaragua  Tel: (505) 227 61352	<a href="mailto:infembcr@coblenet.com.ni">infembcr@coblenet.com.ni</a>
<b>HAITI</b>		
<b>Mr. Joseph Pierre LaMonthe</b> Consultant Ministry of Tourism of Haiti	8 Rue Légitime Port-au-Prince Haiti  Tel: 509 3757 3510 / 509 3449 7344	<a href="mailto:pierrellamothe@yahoo.fr">pierrellamothe@yahoo.fr</a>
<b>HONDURAS</b>		
<b>Lic. Syntia Bennett Solomon</b> Subsecretaria de estado en el Despacho de Turismo Secretaría de Turismo de Honduras	Col. San Carlos Edificio Europa Apdo Postal No. 3261, Tegucigalpa  Tel: (504) 221 5170  Fax: (504) 222 2124	<a href="mailto:ssolomon@iht.hn">ssolomon@iht.hn</a>
<b>Sra. Tatiana María Siercke Núñez</b> Gerente de Gestión Institucional y Relaciones Internacionales, Secretaria de Turismo	Col. San Carlos Edificio Europa Apdo Postal No. 3261, Tegucigalpa  Tel: (505) 222 2124 Ext. 215/ 216 Fax: (505) 222 2124	<a href="mailto:tsiercke@iht.hn">tsiercke@iht.hn</a>
<b>MÉXICO / MEXICO / MEXIQUE</b>		
<b>Sr. Rodrigo Melendez</b> Sección Económica / Comercial Embajada de Mexico en	Del Km. 4 1/2 Carretera a Masaya 25 Varas Arriba Managua, Nicaragua	<a href="mailto:rmelendez@turbonett.com.ni">rmelendez@turbonett.com.ni</a>

Nicaragua	Tel: ((505) 2278 4919	
<b>NICARAGUA</b>		
<b>Arq. Mario Salinas</b> Presidente Ejecutivo Instituto Nicaragüense de Turismo	Código Postal 5088, Del hotel Intercontinental, 1 cuadra al sur y una abajo, Managua  Tel: (505) 228 1238/ 1337 Fax: (505) 222 6617	<a href="mailto:presidencia@intur.gob.ni">presidencia@intur.gob.ni</a>
<b>Sra. Mayra Salinas</b> Viceministra Instituto Nicaragüense de Turismo	Hotel Crowne Plaza 1c. al sur 1c. al oeste, Bolonia, Managua  Tel: (505) 2254 5191 Fax: (505) 222-6610	<a href="mailto:vicepresidencia@intur.gob.ni">vicepresidencia@intur.gob.ni</a>
<b>Mr. Valdrack Jaentschke</b> Deputy Minister and Secretary of Economic Relations and Cooperation Ministry of Foreign Affairs of Nicaragua	Del cine González 1 cuadra al sur, Ministerio de Relaciones Exteriores. Managua, Nicaragua  Tel: (505) 2244-8018	<a href="mailto:vjaentschke@cancilleria.gob.ni">vjaentschke@cancilleria.gob.ni</a>
<b>Sra. Shantanny Anasha Campbell Lewis</b> Directora Costa Caribe Instituto Nicaragüense de Turismo	Hotel Crowne Plaza 1c. al sur 1c. al oeste, Bolonia, Managua  Tel: (505) 2254 5191 Ext. 223 Fax: (505) 222-6610	<a href="mailto:acampbell@intur.gob.ni">acampbell@intur.gob.ni</a>
<b>Sra. Aurora Acuña</b> Directora de Servicios Turísticos y Protección al Turista - INTUR	Hotel Crowne Plaza 1c. al sur 1c. al oeste, Bolonia, Managua  Tel: (505) 2254 5191 Ext. 200 Fax: (505) 222-6610	<a href="mailto:aurora@intur.gob.ni">aurora@intur.gob.ni</a>
<b>Sr. Omar Oporta</b> Director de Asuntos Jurídicos-INTUR	Hotel Crowne Plaza 1c. al sur 1c. al oeste, Bolonia, Managua  Tel: (505) 2254 5191 Ext. 149 Fax: (505) 222-6610	<a href="mailto:omar.oporta@intur.gob.ni">omar.oporta@intur.gob.ni</a>
<b>Sr. Julio Videá</b> Director de Promoción y Mercadeo - INTUR	Hotel Crowne Plaza 1c. al sur 1c. al oeste, Bolonia, Managua  Tel: (505) 2254 5191 Ext. 163 Fax: (505) 222-6610	<a href="mailto:julio.videa@intur.gob.ni">julio.videa@intur.gob.ni</a>
<b>Sra. Bayola Pallais</b> Directora de Proyectos - INTUR	Hotel Crowne Plaza 1c. al sur 1c. al oeste, Bolonia, Managua  Tel: (505) 2254 5191 Fax: (505) 222-6610	<a href="mailto:bpallais@intur.gob.ni">bpallais@intur.gob.ni</a>
<b>Sra. Martha Nora Torres</b> Directora de Planificación - INTUR	Hotel Crowne Plaza 1c. al sur 1c. al oeste, Bolonia, Managua	<a href="mailto:mtorres@intur.gob.ni">mtorres@intur.gob.ni</a>

	Tel: (505) 2254 5191 Ext. 190 Fax: (505) 222-6610	
<b>Sra. Raquel Quezada</b> Responsable de Turismo Sostenible - INTUR	Hotel Crowne Plaza 1c. al sur 1c. al oeste, Bolonia, Managua Tel: (505) 2254 5191 Ext. 170 Fax: (505) 222-6610	<a href="mailto:rquesada@intur.gob.ni">rquesada@intur.gob.ni</a>
<b>Sr. Francisco Núñez</b> Asistente del Ministro – INTUR	Hotel Crowne Plaza 1c. al sur 1c. al oeste, Bolonia, Managua Tel: (505) 2254 5191 Ext. 223 Fax: (505) 222-6610	<a href="mailto:fnunez@intur.gob.ni">fnunez@intur.gob.ni</a>
<b>Sra. Sylvia R. de Levy</b> Presidenta CANATUR	Los Robles del Restaurante La Marseillaise 1/2C arriba. Managua, Nicaragua. Tel: (505)-2270-2587/ 2278-9971	<a href="mailto:presidencia@canatur-nicaragua.org">presidencia@canatur-nicaragua.org</a>
<b>Sr. Leonardo Torres</b> Presidente CANTUR	Del Hotel Mansión Teodolinda 150 mts hacia el norte edificio Corporativo Bolonia, Managua- Nicaragua. Tel: (505) 8809-4773	<a href="mailto:lrc137@hotmail.com">lrc137@hotmail.com</a> <a href="mailto:lrc@uhispam.edu.ni">lrc@uhispam.edu.ni</a>
<b>PANAMA</b>		
<b>Ms. Gabriela Arosemena</b> Embajadora de Panamá en Nicaragua	Reparto Mántica del Cuartel General de Bomberos, 1 cuadra abajo, Casa No. 93 Tel: (505) 2266-2224 Fax: (505) 2266-8633	<a href="mailto:gabrielaarosemena@hotmail.com">gabrielaarosemena@hotmail.com</a>
<b>ST. LUCIA</b>		
<b>Mr. Nigel Mitchell</b> Deputy Minister Ministry of Tourism	St. Lucia Tourism Development Programme Tel: 1-758-451-6220 / 8 or 451-6967 Fax: 1-758-451-6940	<a href="mailto:Nigel@stluciaheritage.org">Nigel@stluciaheritage.org</a> ; <a href="mailto:sluheritage@candw.lc">sluheritage@candw.lc</a>
<b>SURINAME</b>		
<b>Mr. Bradley Fraser</b> Policy Officer Ministry of Transport, Communication and Tourism	Prins Hendrikstaat 26-28, Paramaribo, Suriname Tel: (597) 420 422 / 844 Fax: (597) 420 100	<a href="mailto:bradley.fraser@tct.gov.sr">bradley.fraser@tct.gov.sr</a>

<b>Mr. Shefferon kartowikromo</b> Second Secretary of the Embassy of Suriname appointed to Trinidad and Tobago	11 Maraval Road, 5 <sup>th</sup> Floor Tatil Building, Port of Spain, Trinidad and Tobago  Tel: (868) 628 3402 Fax: (868) 628 0086	<a href="mailto:surinameembassy@tstt.net.tt">surinameembassy@tstt.net.tt</a> ; <a href="mailto:shef_diplomat@yahoo.com">shef_diplomat@yahoo.com</a>
<b>VENEZUELA</b>		
<b>Sra. María Alejandra Ávila</b> Embajadora de la República Bolivariana de Venezuela en Nicaragua	Sierritas de Santo Domingo, Costado Norte de la Iglesia#27. Managua, Nicaragua  Tel: (505)2276-0267 Fax: (505) 2276-2265	<a href="mailto:embaveneznica@cable.net.ni">embaveneznica@cable.net.ni</a> ; <a href="mailto:embve.nimng@mppre.gob.ve">embve.nimng@mppre.gob.ve</a>
<b>Sra. Zobeida Moreno</b> Primer Secretario - Embajada de la República Bolivariana de Venezuela en Nicaragua	Sierritas de Santo Domingo, Costado Norte de la Iglesia#27. Managua, Nicaragua  Tel: (505)2276-0267 Fax: (505) 2276-2265	<a href="mailto:embaveneznica@cable.net.ni">embaveneznica@cable.net.ni</a> ; <a href="mailto:embve.nimng@mppre.gob.ve">embve.nimng@mppre.gob.ve</a>
<b>Sra. Ansonit Albano López</b> Segundo Secretario - Embajada de la República Bolivariana de Venezuela en Nicaragua	Sierritas de Santo Domingo, Costado Norte de la Iglesia#27. Managua, Nicaragua  Tel: (505)2276-0267 Fax: (505) 2276-2265	<a href="mailto:embaveneznica@cable.net.ni">embaveneznica@cable.net.ni</a> ; <a href="mailto:embve.nimng@mppre.gob.ve">embve.nimng@mppre.gob.ve</a>
<b>FOUNDING OBSERVERS</b> <b>OBSERVADORES FUNDADORES</b> <b>OBSERVATEURS FONDATEURS</b>		
<b>Sra. Mercedes Meléndez de Mena</b> Secretaria de Integración Turística Centroamericana (SITCA)  Sistema de la Integración Centroamericana (SICA)	Boulevard Orden de Malta No. 470  Urbanización Santa Elena, Antiguo Cuscatlán, Apartado Postal 01-113, Centro Comercial Gigante, San Salvador, EL SALVADOR  Tel: (503) 2248 8837 Fax: (503) 2248 8897	<a href="mailto:mmena@sica.int">mmena@sica.int</a>
<b>Ms. Gail Henry</b> Sustainable Tourism Specialist Caribbean Tourism Organization (CTO)	Ground Floor Baobab Tower Warrens St. Michael Barbados  Tel: 246-427-5242 Fax: 246-429-3065	<a href="mailto:ghenry@caribtourism.com">ghenry@caribtourism.com</a>
<b>OTHER INTERNATIONAL AND REGIONAL ORGANISATIONS</b> <b>OTRAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES Y REGIONALES</b>		

AUTRES ORGANISATIONS INTERNATIONALES ET REGIONALES		
<b>Mrs. Ana Carolina Somarriba</b> UNWTO Central America Development Projects Coordinator in Nicaragua	Organización Mundial de Turismo (UNWTO) Organismo especializado de Naciones Unidas Ofi plaza El Retiro, Edificio 7 Suite 732 Managua, Nicaragua Tel. (505) 22709664 / Cel. 88853050 <a href="http://www.unwto.org">www.unwto.org</a>	<a href="mailto:coordinacion@unwto.org">coordinacion@unwto.org</a>
<b>SECRETARÍA DE LA ASOCIACIÓN DE ESTADOS DEL CARIBE (AEC)</b> <i>SECRETARIAT OF THE ASSOCIATION OF CARIBBEAN STATES (ACS)</i> <b>SECRETARIAT DE L'ASSOCIATION DES ETATS DES CARAIBES (AEC)</b>		
<b>Ms. Gloria de Mees</b> Director, Sustainable Tourism	5-7 Sweet Briar Road, St. Clair Port of Spain Trinidad and Tobago Tel: (868) 622-9575 Fax: (868) 622-1653	<a href="mailto:gdemees@acs-aec.org">gdemees@acs-aec.org</a>
<b>Ms. Amanda Charles</b> Adviser, Sustainable Tourism		<a href="mailto:acharles@acs-aec.org">acharles@acs-aec.org</a>
<b>Ms. Whitney Dular</b> Research Assistant, Sustainable Tourism		<a href="mailto:wdular@acs-aec.org">wdular@acs-aec.org</a>
<b>Ms. Natasha George</b> Legal Advisor, Office of the Legal Advisor		<a href="mailto:ngeorge@acs-aec.org">ngeorge@acs-aec.org</a>